Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 276

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 276 Bern, Montag 25. November 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, lundi 25 novembre 1957 **No 276**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm au son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Zübo-Neon, Neon-Beleuchtung und lichttechnische Unternehmung AG., St. Gallen.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

DCF concernente l'esportazione di orologi e di movimenti di orologi negli Stati Uniti d'America.

Cameroun: Règlement financier des importations de marchandises.

Afrique équatoriale française: Modification des droits de sortie et de la taxe d'abatage grevant certains bois.

Gesandtschaften und Konsulate. – Légations et consulats.

«Betriebszählung 1955 der Kantone Schwyz, Schaffhausen und Appenzell I.-Rh.» (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 10).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Vermisst wird der Eigentümerschuldbrief vom 2. März 1931, Beleg Serie I, Nr. 3052, von Fr. 2000, lastend auf der Liegenschaft des Ernst Aegerter, ing. agr., Boltigen, Grundbuchblatt Nr. 1227, von Boltigen.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, denselben dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (553[1])

Blankenburg, den 20. November 1957.

Der Gerichtspräsident von Obersimmental:
v. Grünigen.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1000, datiert vom 26. Februar 1862, mit Vorgang von Fr. 342.85 auf Grundstück «Gasthaus zum Schlüssel» Emmetten-GB Nr. 176, Parzelle Nr. 80.

Der oder die allfälligen Inhaber dieses Werttitels werden aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, vom Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Oberrichter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung hierüber ausgesprochen wird. (549[1])

Hergiswil, den 18. November 1957.

Der Präsident der Obergerichtskommission:
Paul von Moos.

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 11. Juni 1926, von Fr. 20 000, im ersten Rang auf den Parzellen 382 und 387 in Biel (BL) Hypotheken-Protokoll Biel-Benken K. Fol. 147, und den Parzellen 1362 und 1374 des Grundbuches Oberwil (BL); Schuldner: Ferdinand Lüdi-Badertscher, Biel (BL); Gläubiger: PAX, Schweiz. Lebensversicherungsgesellschaft, Basel.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (552[1])

Liestal, den 19. November 1957. **Obergerichtskanzlei.**

Die allfälligen Inhaber der nachfolgenden Schuldbriefe werden hiermit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

Inhaberschuldbrief vom 19. Februar 1986, von Fr. 36 000, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2813 im I. Rang. Eigentümer und Schuldner des Titels zur Zeit der Errichtung: Walter Baumgartner, Johannes sel., von Oensingen, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Balsthal;

Schuldbrief vom 14. Oktober 1938, von Fr. 7000, zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank, in Solothurn, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2813 im II. Rang. Eigentümer und Schuldner des Titels zur Zeit der Errichtung: Walter Baumgartner, Johannes sel., von Oensingen, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Balsthal;

Schuldbrief vom 20. Januar 1937, von Fr. 45 000, zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank, in Solothurn, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 2813 im III. Rang. Eigentümer und Schuldner des Titels zur Zeit der Errichtung: Walter Baumgartner, Johannes sel., von Oensingen, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Balsthal. (38[3]/58)

Solothurn, den 20. November 1957.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. O. Furrer.

Es wird vermisst: Fr. 5000 3 % Obligation Kantonalbank Schwyz, Serie N, Nr. 9082, ohne Semestercoupons; Verfall: 31. Dezember 1957.

Der Inhaber dieses Wertpapieres wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt. (550[1])

Schwyz, den 19. November 1957. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 8500.—, vom 15. Dezember 1923, lautend auf Frau Louise Widmer geb. Rellstab, Ehefrau des Emil Widmer, Bankbeamter, wohnhaft an der Zähringerstrasse 7 in Zürich 1, lastend im vierten (ehemals im dritten) Rang auf einem Wohnhaus an der Zähringerstrasse 7 in Zürich 1, exklusive Brandmauer, Kat. Nr. 681 des Grundbuchamtes Zürich (Altstadt); heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Hans Knecht, Zähringerplatz 15, Zürich 1; Pfandtitelverzeichnis Nr. 322.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 23. März 1957. (203[1])

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs des titres suivants souscrits par Albert Sterchi, commerçant, rue de l'Hôtel de ville 7, à La Chaux-de-Fonds:

1° Obligation hypothécaire de 16 000 fr., au porteur, acte reçu René Jacot Guillarmod, notaire, le 13 juillet 1934, inscrite au registre foncier le 23 juillet 1934 sous N° 98, grevant en premier rang l'article 1511 du cadastre de La Chaux-de-Fonds.

2° Obligation hypothécaire de 41 000 fr., au porteur, acte reçu René Jacot Guillarmod, notaire, le 30 décembre 1938, inscrite au registre foncier le 9 janvier 1939 sous N° 2 grevant en deuxième rang l'article 1511 du cadastre de La Chaux-de-Fonds.

3° Obligation hypothécaire de 15 000 fr., au porteur, acte reçu René Jacot Guillarmod, notaire, le 13 juin 1938, inscrite au registre foncier le 23 juin 1938 sous N° 46, grevant en premier rang les articles 6032, 6034 et 6075 du cadastre de La Chaux-de-Fonds,

d'avoir à les produire au greffe du Tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (546[1])

La Chaux-de-Fonds, 7 novembre 1957.

Le greffier du Tribunal: Alb. Graber.

Rettifica grida per annullamento titolo

La pretura di Bellinzona notifica che nella pubblicazione (FUC. N.ri 31, 35, 39 e FUSC. N.ri 91, 101, 113 del corrente anno) della diffida per la produzione del titolo ipotecario al portatore di 5500 fr. (ridotto a 4300 fr.) del 22 novembre 1946 a carico della particella N° 3618 RFD di Bellinzona e intestata a Ferraresi Luigi ed Ebe (rogito N° 950) essendo incorso errore nelle indicazioni, il nome del notaio rogante va rettificato in avv. Sergio Zorzi, Bellinzona. (555)

Bellinzona, 22 novembre 1957. **Per la pretura:**
L. Bomio, segretario-agg.to.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

19. November 1957. Schiffe, Zement, Automobile usw.

Ademis Trading Company, F. Quirici & Co., in Zürich 10. Unter dieser Firma sind Fabio Quirici, von Bidogno (Tessin), in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Giuseppe Vitali, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, als Kommanditär mit Fr. 6000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1957 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift ist erteilt an den Kommanditär Giuseppe Vitali. Vermittlung, Vermietung und Verkauf von Schiffen; Handel mit und Export von Zement; Handel mit Automobilen aller Art. Limmattalstrasse 52.

20. November 1957.

«Mercata» Schweizerische Grosseinkaufs- und Fabrikations-Gesellschaft selbständiger Mercerie- und Bonneterie-Detaillisten, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2861). Die Generalversammlung vom 26. August 1957 hat die Statuten abgeändert. Präsident, Vizepräsident und Aktuar der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Alfred Burren ist erloschen. Werner Huber, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident der Verwaltung.

20. November 1957. Autopolsterüberzüge.
Zitt, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Gerhard Zitt, von Zürich, in Opfikon. Fabrikation von Autopolsterüberzügen. Schueppwiesenstrasse 4, Glattbrugg.

20. November 1957. Eier.
Holthausen, in Zürich (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1950, Seite 700), Handel en gros mit Eiern. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Hardstrasse 81.

20. November 1957. Künstliche Zähne usw.
Ortodent S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1951, Seite 143), Fabrikation von und Handel mit künstlichen Zähnen usw. Die Prokura von Emo Montanari ist erloschen.

20. November 1957.
Perk Metallwarenfabrik A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1146). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hansjörg Eichin; seine Prokura ist erloschen.

20. November 1957.
A. Messer A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1952, Seite 355). Die Generalversammlung vom 15. November 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Messer A.G. Papiere, Papierwaren, Bürobedarf.** Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Papieren, Papierwaren und Bürobedarf. Sie kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Neues Geschäftsdomizil: Albulastrasse 24, in Zürich 9.

20. November 1957.
Stahl-Aktiengesellschaft Winterthur (Acier Société Anonyme Winterthur), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1950, Seite 3167), Handel mit Stahl und Stahlprodukten usw. Carlo Eduard Furrer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Elisabeth Paula Furrer geb. Gubser, deren Prokura erloschen ist, als Präsidentin, sowie Ernst Ritter, von und in Winterthur, als Delegierter; letzterer ist zugleich Geschäftsführer.

20. November 1957. Fußstützen usw.
BIOS A.G., in Rüti (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1951, Seite 762), Vertrieb von Fußstützen usw. Hermine Baumann geb. Rüegg ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokuren von Rudolf Maspoli und Paul Meynadier sind erloschen.

20. November 1957. Filmproduktionen usw.
Cinéartist A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1957, Seite 2581), Durchführung von Filmproduktionen usw. Mary Wieler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Immaculata Schell, von Oberiberg, in Zürich.

20. November 1957. Verpackungen usw.
A. Fromm G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1957, Seite 597), Fabrikation von zeitsparenden Verpackungen usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Gantenbein, von Grabs, in Zürich.

20. November 1957. Zimmerei usw.
S. Baur & Sohn, in Elgg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1948, Seite 2009), mechanische Zimmerei, Schreinerei und Glaserei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Albert Baur», in Elgg, übernommen worden.

20. November 1957. Zimmerei usw.
Albert Baur, in Elgg. Inhaber dieser Firma ist Albert Baur, von Rafz und Elgg, in Elgg. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «S. Baur & Sohn», in Elgg, übernommen. Einzelunterschrift ist erteilt an Ruth Baur-Schneiter, von Rafz und Elgg, in Elgg. Zimmerei, Schreinerei und Glaserei. Florastrasse.

20. November 1957.
Star Automaten AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. November 1957 eine Aktiengesellschaft, die den Vertrieb und die Vermietung von Automaten aller Art bezweckt. Sie kann sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Natur beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Anton Peyer, von Willisau-Stadt, in Zürich. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 128 in Zürich 8.

20. November 1957.
Baugesellschaft Winkelriedstrasse A.G. in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1957, Seite 317), Verwaltung und Betrieb von Liegenschaften usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

20. November 1957. Waren aller Art.
Spem Handels-A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2402), Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. November 1957. Waren aller Art.
J. K. Wettler, in Küsnacht (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1953, Seite 378), Export, Import und Vertretungen in Waren verschiedener Art. Die Firma wird gemäss Art. 68 HRV infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

18. November 1957.
Aktiengesellschaft Ernst Geiser, Landesprodukte, in Langenthal (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1957, Seite 2390). Zu Mitgliedern der Verwaltung wurden gewählt: Heinrich Rengel, von Hüntwangen, in Unterengstringen (Zürich), und Prof. Dr. Hans Huber, von St. Gallen und Heldswil, in Muri bei Bern. Heinrich Rengel, der Direktor bleibt, zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Prof. Dr. Hans Huber führt die Unterschrift nicht.

Bureau Biel

20. November 1957.
Verband Schweiz. Importeure von Tabakfabrikaten, in Biel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1955, Seite 2547). Adolf P. Weitnauer ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Walter Wellauer, von und in St. Gallen, als Vizepräsident, und Paul Frainier, von Fregiécourt, in Lausanne. Walter Wellauer führt Kollektivunterschrift mit Walter Säuberli, Kassier (bisher).

20. November 1957. Uhren.
Usita Watch S.A., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2862). Neues Geschäftslokal: Nidaugasse 11.

20. November 1957. Rolladen usw.
Hartmann & Co. A.G., in Biel, Rolladenfabrik und Konstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1957, Seite 2979). Als Prokuristen wurden ernannt: Hans Brügger, von und in Biel, und Josef Sidler, von Küssnacht (Schwyz), in Biel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für den Hauptsitz mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Rudolf Stöckli ist erloschen.

Bureau de Courtelary

20 novembre 1957. Restaurant.
R. Châtelain, à Renan. Le chef de la maison est Raymond-André Châtelain, de Tramelan, à Renan. Exploitation du café-restaurant de la Clef.

Bureau de La Neuveville

18 novembre 1957.
Syndicat d'élevage bovin de Nods, à Nods, société coopérative (FOSC. du 18 novembre 1955, N° 271, page 2942). Le comité est composé de: Robert Droz, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à Nods, président; Charles Botteron-Rollier, de et à Nods, vice-président; Fernand Rollier, de et à Nods, secrétaire-caissier (déjà inscrit). Robert Conrad, président, et Robert Droz, vice-président, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou de son suppléant et du secrétaire-caissier.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

19. November 1957.
Käsereigenossenschaft Aulennest, in Linden (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1942, Seite 1234). Der Vizepräsident Ernst Stegmann und der Sekretär/Kassier Christian Jaun sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Wilhelm Pieren, von Frutigen, als Vizepräsident, und Gilgian Schranz, von Adelboden, als Sekretär/Kassier; beide in Linden bei Oberdiessbach. Präsident, Vizepräsident und Sekretär-Kassier zeichnen zu zweien.

19. November 1957. Metzgerei usw.
Hans Jakob, in Oberwichtrach. Inhaber dieser Firma ist Hans Jakob, von Lauperswil, in Oberwichtrach. Metzgerei und Wursterei. Bahnhofstrasse.

Bureau Wangen a. d. A.

20. November 1957. Bauunternehmung, Sägerei.
Karl Bürgi, in Wangen a. d. A., Bauunternehmung und Sägerei (SHAB. Nr. 77 vom 5. April 1937). Die Firma wird infolge Todes des Betriebsinhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden übernommen von der untenstehenden Einzelfirma «Hans Rudolf Bürgi», in Wangen a. d. A.

20. November 1957. Bauunternehmung, Sägerei.
Hans Rudolf Bürgi, in Wangen a. d. A. Inhaber der Firma ist Hans Rudolf Bürgi, von Lützelflüh, in Wangen a. d. A. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Karl Bürgi», in Wangen a. d. A. Bauunternehmung und Sägerei.

Bureau Trachselwald

Berichtigung.
Wiedmer Söhne Aktiengesellschaft, in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1957, Seite 3043). Die Kollektivprokuristen zeichnen kollektiv zu zweien mit den Einzelprokuristen und dem einzelzeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

Luzern — Lucerne — Lucerna

18. November 1957. Kaseïn, Leim usw.
Casanin A.G., in Horw, Kaseïn, Leim usw. (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1956, Seite 2587). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 17. Oktober 1957 wurde das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 250 000 erhöht, eingeteilt in 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Georg Lobers, deutscher Staatsangehöriger, in Detmold (Deutschland). Er zeichnet zusammen mit einem der weiteren Verwaltungsratsmitglieder.

18. November 1957. Schuhe.
Simon Aregger, bisher in Büron, Schuhhandlung, Schuhmacherei, Ausführung von orthopädischen Arbeiten und Handel mit solchen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1956, Seite 1859). Der Inhaber hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Wauwil verlegt.

18. November 1957. Holzbau.
Jak. Fähndrich, in Weggis. Inhaber dieser Firma ist Jakob Fähndrich, von und in Weggis. Holzbau (neuzeitliche Holzkonstruktionen, Chaletbau, Treppenbau, Innenausbau und Bauschreinerarbeiten).

18. November 1957. Sattlerei.
Benedikt Heer, in Horw, Sattlerei (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1926, Seite 2035). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Eduard Heer», in Horw.

18. November 1957. Sattlerei usw.
Eduard Heer, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Eduard Heer, von und in Horw. Er hat auf den 3. Dezember 1949 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Benedikt Heer», in Horw, übernommen. Sattlerei und Polstermöbelwerkstätte. Aussermühle.

18. November 1957. Tee, Schokolade usw.
Carl Ruckli, in Luzern, Spezialgeschäft für Tee, Schokolade usw. (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1954, Seite 811). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. November 1957. Spezereien, Tabak.
Josef Steiger-Zülly, in Sursee, Spezereien, Tabak und Zigarren (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1923, Seite 128). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. November 1957. Radio.
Josef Emmenegger, in Wolhusen, Radiohandel, Radio- und Grammoreparaturen (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2330). Diese Firma wird nach Aufgabe des Radiohandels auf Begehren des Inhabers gelöscht.

19. November 1957. Restaurant.
Fritz Fries, in Luzern, Restaurant «Merkur» (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1934, Seite 1927). Diese Firma ist infolge Pachtaufgabe erloschen.

19. November 1957. Restaurant.
J. Graber, bisher in Meggen, Restaurant «Schlössli» (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1946, Seite 1643). Der Inhaber hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Merkur». Merkurstrasse 1.

19. November 1957. Restaurant.
Martha Maillard-Walker, «Schlössli», in Meggen. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Martha Maillard-Walker, von Siviriez, in Meggen. An den Ehemann Henri Maillard, von Siviriez, in Meggen, ist Einzelprokura erteilt. Betrieb des Restaurants «Schlössli».

19. November 1957.
Walter Imbach, Gemüsehandlung, in Luzern, Gemüse- und Obsthandlung (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1942, Seite 2147). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. November 1957.
Schindler, Bauunternehmung A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1954, Seite 1700). Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Arthur Schindler ist nun auch Delegierter. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

19. November 1957.
Stahl- und Maschinenbau A.G. Horw b. Luzern, in Horw (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1957, Seite 2703). Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Arthur Schindler ist nun auch Delegierter. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

Uri — Uri — Uri

21. November 1957.
Photo-Breuille, in Andermatt. Inhaber dieser Einzelfirma ist Charles Edouard Gustave Breuille, von Genf, in Andermatt. Photographisches Atelier, Handel mit Photoartikeln. An Lydia Breuille, von Genf, in Andermatt, ist Einzelprokura erteilt.

Schwyz — Schwytz — Svitto

19. November 1957.
Verein Arbeitsgemeinschaft CELFA AG., Seewen-Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Unter diesem Namen besteht ein Verein, der die gemeinsame Interessenwahrung der Belegschaft der Firma «CELFA AG.», in Seewen-Schwyz, und die Gewährleistung einer ersprießlichen Zusammenarbeit mit deren Geschäftsleitung bezweckt. Die Statuten datieren vom 16. Oktober 1957. Die Mittel des Vereins werden durch ein Eintrittsgeld und durch Mitgliederbeiträge beschafft, deren Höhe die Generalversammlung festsetzt. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, ein Vorstand von 5 Mitgliedern und 2 Rechnungsrevisoren. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift. Präsident ist Alfred Fuchs, von Unteriberg, in Ibach, Gemeinde Schwyz, und Aktuar Walter Auf der Maur, von und in Ingenbohl. Domizil: bei der Firma CELFA AG.

19. November 1957.
Union Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Zweigniederlassung Schwyz, Zweigniederlassung in Schwyz. Unter dieser Firma hat die Genossenschaft «UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO», mit Sitz in Olten, durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 12. August 1957 in Schwyz eine Zweigniederlassung errichtet. Die Genossenschaft wurde am 4. Oktober 1917 im Handelsregister von Olten eingetragen (letzte Publikation: SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1957, Seite 775) und bezweckt, durch Zusammenfassung der Kaufkraft und anderer Massnahmen die Leistungsfähigkeit ihrer Mitglieder zu heben, um damit der ganzen Volkswirtschaft durch preiswerte Warenvermittlung zu dienen. Für die Zweigniederlassung zeichnen kollektiv zu zweien: Professor Dr. Alfred Gutersohn, von Islikon, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates: Walter Senn, von und in Wil (St. Gallen). Vizepräsident des Verwaltungsrates; Alois Job, von Schleuis (Graubünden), in Olten, Direktor und Präsident des Direktoriums; Walter Brandenberger, von und in Olten, Direktor; Paul Rötheli, von und in Hägendorf, Direktor; Kurt Knellwolf, von Herisau, in Olten, Vizedirektor. Für die Zweigniederlassung Schwyz führt kollektiv mit einem andern Zeichnungsberechtigten der Geschäftsführer Armin Holdener, von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Unterschrift.

19. November 1957. Wärme- und lufttechnische Anlagen usw.
Strack & Cie. G.m.b.H., in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1956, Seite 1747). Rosa Maria Huber und Rosmarie Locher sind nicht mehr Gesellschafterinnen. Ihre Stammanteile von Fr. 5000 und Fr. 3000 sind an die Kollektivgesellschaft «Küderli & Co.», in Zürich, übergegangen, die in ihrer Firma den Zusatz «vorm. Baer & Co.» nicht mehr führt, und deren Stammanteil sich durch die Uebernahme von Fr. 6000 auf Fr. 14 000 erhöht. Die Statuten wurden gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 3. Oktober 1957 entsprechend revidiert. Der Gesellschaftszweck lautet nun: technische Bearbeitung und Ausführung von wärme- und lufttechnischen Apparaten und Anlagen, Fabrikation sowie Kauf und Verkauf von Maschinen und Apparaten aller Art. Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, Uebernahme von Patenten und Lizenzen und ihre Verwertung sowie Durchführung von Finanzoperationen unter Einschluss von An- und Verkauf von Liegenschaften. Die übrigen publizierten Tatsachen wurden nicht geändert.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Thierstein

19. November 1957.
Darlehenskasse Erschwil-Beinwil (Sol.), in Erschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 902). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Augustin Roth ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung und zugleich als Vizepräsident wurde Gustav Erzer, von Seewen (Solothurn), in Beinwil (Solothurn), gewählt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

19. November 1957. Uhren.
J. P. F. Biekel, in Basel, Handel mit Uhren en gros usw. (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1951, Seite 2284). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

19. November 1957. Transporte.
Ernst Huber, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Huber, von Stallikon, in Laufenburg. Internationale Camiontransporte. Gundeldingerstrasse 404.

19. November 1957. Vertretungen aller Art.
M. Wyss, in Basel, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 232). Neues Domizil: Wasgenring 55.

19. November 1957. Elektrische Beleuchtungskörper.
Standard A.G., in Basel, Fabrikation von elektrischen Beleuchtungskörpern usw. (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1947, Seite 2140). Neues Domizil: Schillerstrasse 31.

19. November 1957. Autotransporte.
Zimmermann-Wälehli, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1940, Seite 1454). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Olten verlegt (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1957, Seite 2994) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

19. November 1957. Liegenschaften.
Grifo A.G., in Basel, Erwerb der Liegenschaft Greifengasse 15 usw. (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1950, Seite 275). Neues Domizil: Leimenstrasse 44.

19. November 1957. Teppiche usw.
Martin Bischof, in Basel, Import von Teppichen usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1956, Seite 204). Neues Domizil: Gustav-Wenk-Strasse 15.

19. November 1957.
Teromag Tea-Room A.G., in Basel (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1950, Seite 172). Als Präsident wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Walter Meier, von Rüschlikon und Neuhausen am Rheinfall, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

19. November 1957.
Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine Strasbourg, Succursale de Bâle (Kreditanstalt für Elsass und Lothringen Strasbourg Filiale Basel), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1956, Seite 1808), mit Hauptsitz in Strasbourg. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitglieds und Direktors Henri Vonderweidt ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an den stellvertretenden Generaldirektor Emile Spielrein, französischer Staatsangehöriger, in Strasbourg.

19. November 1957. Industrielle Bedarfsartikel.
Max Gromann A.G., in Basel, Handel mit industriellen Bedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1952, Seite 2666). Neues Domizil: Schillerstrasse 31.

19. November 1957.
Papeterie Thiel A.G., in Basel (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1836). In der Generalversammlung vom 19. November 1957 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 75 000 wurde durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000. Es ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

11. November 1957.
City-Immobilien AG. St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. November 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, den Unterhalt und die Vermietung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 bar einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der politischen Gemeinde St. Gallen die Parzelle Nr. 3126 an der Zürcherstrasse im Ausmass von 9314 m² zu erwerben. Der Kaufpreis beträgt Fr. 195 594 und wird bar bezahlt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Kurt Furgler, von Valens-Pfäfers, in St. Gallen, Präsident; Werner Schreiber, von Zürich und Rheinau, in Zürich, und Willi Huter, von Uznach, in Schinznach-Bad. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: beim Präsidenten, Oberer Graben 16.

19. November 1957. Kolonialwaren, Mercerie.
Frau Berta Städler-Wenk, in Mörschwil, Handel mit Kolonialwaren und Mercerie (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1945, Seite 2003). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «Paul Fischer-Hochreutener», in Mörschwil.

19. November 1957. Kolonialwaren.
Paul Fischer-Hochreutener, in Mörschwil. Inhaber der Firma ist Paul Fischer-Hochreutener, von Seengen (Aargau), in Mörschwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau Berta Städler-Wenk», in Mörschwil. Handel mit Kolonialwaren. Kanzleistrasse 102.

19. November 1957.
Johann Vetsch Reisserei, in Grabs, Reissen und Carden, Auffasern von Textilabfällen (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1935, Seite 2311). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. November 1957.
Hermann Ettlin-Vetsch, Reisserei, in Grabs. Inhaber der Firma ist Hermann Ettlin-Vetsch, von Kerns, in Grabs. Einzelunterschrift ist erteilt an Elsbeth Ettlin-Vetsch, von Kerns, in Grabs, Reissen und Carden, Auffasern von Textilabfällen. An der Wassergasse.

19. November 1957. Toilettenartikel, Schreibkassen usw.
Carl Weber-Butz, in Rheineck, Toilettenartikel en gros, Schreib- und Alarmkassen (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1932, Seite 197). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Weber & Rusch», in Rheineck.

19. November 1957. Coiffeurwerkzeuge, Parfümerieartikel.
Weber & Rusch, in Rheineck. Karl Weber-Möckli, von Brunnadern, und Jakob Rusch-Weber, von Appenzell, beide in Rheineck, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1957 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von «Carl Weber-Butz», in Rheineck. Verkauf von Coiffeurwerkzeugen und Parfümerieartikeln. Fahr.

20. November 1957. Stickereien.
Hanspeter Frei & Co., in Diepoldsau. Hanspeter Frei, von und in Diepoldsau, und Erich Benzer, von Oesterreich, in Hohenems (Oesterreich), sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 20. November 1957 ihren Anfang nahm. Fabrikation sowie An- und Verkauf von Stickereien aller Art, insbesondere Import und Export. Schmitterstrasse.

20. November 1957. Hotel.
Willi Rauch-Boffo, bisher in Jona, Betrieb des Hotels «Kreuz» (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1950, Seite 1757). Der Sitz der Firma wurde nach Rapperswil verlegt, wo der Firmainhaber jetzt wohnt. Er betreibt jetzt das Gasthaus und

Restaurant zum Rössli, in Kempraten. Die Prokuristin Ottilia Rauch-Boffo wohnt nun in Rapperswil.

20. November 1957. Speiserestaurant.

Frau Suter-Schuler, in Wil, Speiserestaurant «zum Paradies» (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1948, Seite 587). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. November 1957. Drogen usw.

Friedrich Buehler, in St. Gallen, Handel mit Drogen, Spirituosen, Gewürzen en gros (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1934, Seite 26). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

19 novembre 1957. Vini, liquori.

Fratelli Laghi, in Roveredo (Grigioni). Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° novembre 1957 una società in nome collettivo fra Carlo Laghi di Giuseppe e Giuseppina Laghi, ambedue da Lugano, in Roveredo. I soci firmano collettivamente. Produzione e commercio vini e liquori. Casa cantina al N° 43.

19. November 1957. Käserei usw.

Hch. Duschletta-Gross, in Zernez, Käserei, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1952, Seite 1596). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. November 1957.

Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G. (Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura S.A.), Zweigniederlassung in Davos-Platz. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern, die am 5. Januar 1917 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1957, Seite 2218), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 6. August 1957 in Davos-Platz eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch: Dr. Bernhard Hammer, von und in Solothurn, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Arthur Studer, von und in Neuenburg, Vizepräsident; Ernst Jung, von Aarau, in Muri bei Bern, technischer Direktor; Dr. Hans Hammer, von Solothurn, in Wabern, Gemeinde Köniz, kaufmännischer Direktor, sowie durch den Kollektivprokuristen Otto Hans Buser, von Basel, in Muri bei Bern, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner zeichnet zu zweien nur für die Zweigniederlassung Töni Rauch, von Scuol/Schuls, in Davos-Platz, Geschäftsführer. Strassen- und Tiefbau. Domizil: Haus Belfort, Davos-Platz.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

Viehzuchtgenossenschaft Frick-Oeschgen, in Frick (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1957, Seite 2968). Diese Genossenschaft bezweckt die Förderung der Fleckviehzucht in ihrem Gebiet, um die Wirtschaftlichkeit der Rindviehhaltung nachhaltig zu verbessern.

19. November 1957.

Wein- und Obstbaugenossenschaft Rüfenach, in Rüfenach (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1951, Seite 804). Die Unterschrift von Walter Märki ist erloschen. Als Verwalter ausserhalb des Vorstandes wurde gewählt: Johann Schneider, von Rubigen (Bern), in Rüfenach. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

19. November 1957. Kolonialwaren.

Mühlebach Anna und Martha, in Zurzach. Unter dieser Firma sind Anna Mühlebach und Martha Mühlebach, beide von Tegerfelden, in Zurzach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1950 ihren Anfang nahm. Handel mit Kolonialwaren. Beim Zoll 365.

19. November 1957. Malergeschäft.

Willi Döbeli & Co., in Menziken, Malergeschäft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1942, Seite 442). Der Kommanditär Otto Döbeli ist gestorben. Seine Kommandite von Fr. 6000 ist, ohne neue Einzahlung, auf seine Witwe Hedwig Döbeli-Ammann, von Meisterschwanden, in Menziken, übergegangen, welche als Kommanditärin der Gesellschaft beigetreten ist.

19. November 1957. Versicherungen.

A. Keel, Aarau, in Aarau, Versicherungsagentur (Generalagentur Aargau der «Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft», in Basel) (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1956, Seite 109). Neue Geschäftsadresse: Igelweid 9.

19. November 1957. Restaurant.

Hans Schaerz-Felder, in Widen, Restaurant «Heinrüti-Rank» (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1957, Seite 2889). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Elisabeth geb. Felder durch Ehevertrag vom 18. Oktober 1957 allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

19. November 1957. Elektrische Artikel.

Guido Hoffmann, Vertretungen, in Villmergen, Vertretungen für elektrische Artikel und Vertretungen anderer Art (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1505). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Vertretungen erloschen.

19. November 1957. Maschinen- und Apparatebau.

Gebr. Rykart, in Aarburg, Maschinen- und Apparatebau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1186). Der Gesellschafter Fritz Rykart wohnt in Aarburg.

19. November 1957. Viehhandel, Landwirtschaft.

Alb. Seiler, jun., in Bremgarten, Viehhandel und Landwirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1938, Seite 1783). Die Firma lautet nun: **Alb. Seiler.** Bei den Personalien des Firmainhabers fällt die Bezeichnung «jun.» weg.

19. November 1957. Buchhaltungs- und Treuhandbüro.

Heinrich Heim-Haerdi, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Heim-Haerdi, von Wilderswil (Bern), in Lenzburg. Buchhaltungs-, Treuhand- und Steuerberatungsbureau. Aavorstadt 419.

19. November 1957. Kinderwagen-Schlupfsäcke usw.

Frau Martha Bolliger-Roth, in Aarburg, Fabrikation von Kinderwagen-Schlupfsäcken sowie Matratzli mit Spreuer und Wolle (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 932). Diese Firma ist infolge Wegzuges der Inhaberin erloschen.

19. November 1957.

Jos. Wernle Holzbau Küttigen, in Küttigen, Zimmerei und Schreinerei (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1954, Seite 2363). Einzelprokura wurde erteilt an Maria Wernle-Metzger, von Herznach, in Küttigen (Ehefrau des Firmainhabers).

19. November 1957.

R. Fischer, Confiserie en gros, bisher in Aarburg, Handel mit Konfiseriewaren und Schokoladeartikeln (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1956, Seite 15). Diese Firma hat ihren Sitz nach Rothrist verlegt, wo der Inhaber auch wohnt. Geschäftsadresse: Sennhof.

19. November 1957.

Milchgenossenschaft Leibstadt, in Leibstadt (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1505). Johann Erne, Präsident, ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde neu in die Verwaltung gewählt: Josef Blülle, 1926, von und in Leibstadt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

Raymond E. Vollery (FOSC. du 11 novembre 1957, page 2956). Le siège de la maison est à Pully.

Rectification.

Société Immobilière de l'Avenue de la Mèbre B, à Renens, société anonyme (FOSC. du 21 novembre 1957, page 3044). La société est engagée par la signature collective à trois des administrateurs.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

18 novembre 1957. Transports.

M. Guélat, au Locle, entreprise de transport de personnes (FOSC. du 5 avril 1954, N° 79, page 881). La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Autobus Le Locle (A.L.L.), inscrite ce jour.

18 novembre 1957.

Autobus Le Locle (A.L.L.), au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 15 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'établissement, le développement et l'exploitation d'un service de transports en commun à l'intérieur de la ville du Locle, qui pourra s'exercer au moyen de tous véhicules appropriés; l'établissement, le développement et l'exploitation d'un service de courses et d'excursions par transports en commun; elle peut étendre son activité à l'exploitation d'un garage et de colonnes d'essence, avec commerce de voitures et service de réparations pour la clientèle privée. La société peut s'intéresser à toutes opérations industrielles, mobilières ou immobilières s'y rapportant. Elle a en outre pour objet la continuation de la maison «Marcel Guélat», au Locle, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 300 000 fr. est divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «M. Guélat», selon bilan du 31 août 1957, accusant un actif de 534 504 fr. 70 (caisse, chèques postaux, débiteurs, actifs transitoires, matériel roulant, outillage, machines, pièces détachées, mobilier, etc.) et un passif de 524 504 fr. 70 (créanciers divers), soit un actif net de 10 000 fr. Le dit apport a été accepté pour le prix de 10 000 fr. contre remise à l'apporteur de 10 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. La société est subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «M. Guélat», dont elle aura les profits et les charges, avec effet rétroactif au 1er septembre 1957. Le solde du capital a été libéré comme suit: 116 000 fr. par compensation de créances figurant au passif du bilan ci-dessus, et 174 000 fr. en espèces. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille d'Avis des Montagnes au Locle. Les organes de publicité sont ces deux journaux. Le conseil d'administration est composé de 7 membres, actuellement de: Philippe Vuille, de La Sagne (Neuchâtel), président; André Tinguely, du Locle et Pont-la-Ville (Fribourg), vice-président; Maurice Calame, du Locle et La Ferrière (Berne), secrétaire; François Fæssler, de Bronschhofen (St-Gall), Frédéric Blaser, de Langnau (Berne); Jean-Pierre Hainard, des Bayards (Neuchâtel), et Paul Tuetey, de Couvet; tous au Locle. Marcel-Albert Guélat, de Bure (Berne), au Locle, a été désigné en qualité de chef d'exploitation. La société sera engagée par la signature du président ou du vice-président, signant collectivement avec le secrétaire ou le chef d'exploitation. Adresse: Hôtel de Ville, Avenue de l'Hôtel de Ville 1.

Genf — Genève — Ginevra

Complément.

ISRAS S.A., à Genève, participation permanente à des sociétés en Israël, etc. (FOSC. du 19 novembre 1957, page 3028). Simon Erlanger fait toujours partie du conseil d'administration.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Zübo-Neon, Neon-Beleuchtung und lichttechnische Unternehmung AG. St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden im Sinne von Art. 742, Abs. 2, OR, aufgefordert, ihre Ansprüche bis 15. Dezember 1957 bei der vom Verwaltungsrat beauftragten Treuhandgesellschaft Pro Cura AG., Revisions- und Treuhand-Gesellschaft, Oberer Graben 42, St. Gallen, anzumelden.

St. Gallen, den 20. November 1957. (AA. 303 1)

Die Beauftragte:

Pro Cura AG.

Revisions- und Treuhand-Gesellschaft.

Michelis Bank AG., Zürich

Halbjahresbilanz per 31. Juli 1957

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Kassa, Giro und Postcheck	4 040 296	69	Bankenkreditoren auf Sicht	923 229	03
Bankendebitoren auf Sicht	3 202 793	19	Andere Bankenkreditoren	122 656	40
Andere Bankendebitoren	2 183 557	55	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	15 181 340	51
Wechsel	478 934	85	Kreditoren auf Zeit	5 147 422	50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	411 671	50	Checks und kurzfristige Dispositionen	26 229	10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	12 268 462	36	Sonstige Passiven	694 766	39
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 250 000.—)			Aktienkapital	1 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	346 026	20	Gesetzliche Reserve	75 000	—
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 178 193.70)			Spezialreserve	250 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	532 412	55	Gewinnvortrag	51 664	51
Sonstige Aktiven	8 153	55			
Kautionen: Fr. 162 616.35	23 472 308	44	Kautionen: Fr. 162 616.35	23 472 308	44

Sastig Aktiengesellschaft, Glarus

Bilanz per 30. September 1957

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Dauernde Beteiligungen	7 617 001	—	Aktienkapital:		
Wertschriften	309 060	—	5 000 Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.—		
Bankguthaben	393 746	50	54 000 Namenaktien zu nom. Fr. 75.—	6 550 000	—
Debitoren	136 218	55	Reservefonds	405 000	—
			Kreditoren	830 734	10
			Nicht vorgewiesene Dividenden-Coupons	17 052	—
			Nicht vorgewiesene ausgeloste und gekündigte Vorzugsaktien inkl. rückständige Dividenden und Rückzahlungsprämie	47 740	50
			Gewinn- und Verlustkonto	605 499	45
	8 456 026	05		8 456 026	05

Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1957

Soll		Fr.	Rp.	Haben	Fr.	Rp.
Unkosten und Steuern		73 118	34	Saldovortrag	160 295	25
Saldo vom Vorjahr	Fr. 160 295.25			Erträgnisse der Wertschriften	10 513	30
Gewinn pro 1956/57	» 445 204.20	605 499	45	Zinsen und Erträgnisse der Beteiligungen	507 809	24
		678 617	79		678 617	79

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Decreto del Consiglio federale

concernente l'esportazione di orologi e di movimenti di orologi negli Stati Uniti d'America

(Del 15 novembre 1957)

Il Consiglio federale svizzero, visto gli articoli 1, 2, 3 e 12 del decreto federale del 28 settembre 1956 concernente misure economiche di fronte all'estero; visto la dichiarazione allegata all'accordo commerciale tra la Svizzera e gli Stati Uniti d'America del 9 gennaio 1936 decreta:

Art. 1. Chiunque, direttamente o per intermediario, esporta orologi o movimenti di orologi negli Stati Uniti d'America deve possedere un permesso speciale d'esportazione rilasciato dalla Camera svizzera dell'orologeria in conformità del modulo riprodotto nell'appendice I del presente decreto. Chiunque compera uno o parecchi orologi per suo uso o per farne dono negli Stati Uniti d'America non è tenuto a possedere tale permesso.

Chiunque chiede un permesso speciale d'esportazione deve fornire informazioni esatte e complete. Il trasferimento del permesso e l'uso del medesimo a favore di terzi sono vietati.

Nel rilascio del permesso speciale d'esportazione, può essere riscossa una tassa la quale non dev'essere più elevata di quanto occorra per assicurarsi le spese d'applicazione del presente decreto.

Art. 2. I permessi speciali d'esportazione debbono essere vistati, all'atto dell'esportazione degli orologi o dei movimenti di orologi, dall'ufficio doganale svizzero d'uscita. Essi sono poi trasmessi al consolato americano competente in Svizzera. La Direzione generale delle dogane e la Divisione del commercio del Dipartimento dell'economia pubblica ne stabiliscono di concerto il procedimento.

La Direzione generale delle dogane ha la facoltà di prendere e d'applicare le misure di controllo necessarie a eludere ogni infrazione delle norme del presente decreto. Gli uffici doganali debbono rifiutare gli invii di orologi e di movimenti di orologi destinati agli Stati Uniti d'America, quando non siano corredati del permesso speciale d'esportazione.

Gli uffici doganali possono sequestrare provvisoriamente gli invii di orologi e di movimenti di orologi esportati contravvenendo alle disposizioni del presente decreto, come nel caso di inivii falsamente dichiarati, celati oppure non presentati all'autorità doganale incaricata del controllo. In particolare, essi possono sequestrare provvisoriamente:

a) gli invii di orologi e di movimenti di orologi destinati agli Stati Uniti d'America e corredati d'un permesso speciale d'esportazione ma non conformi alle indicazioni date nel medesimo;
b) gli invii, non corredati del permesso speciale d'esportazione, i quali, ancorchè indirizzati in altri paesi, sono, secondo accertamenti fatti dall'autorità doganale, destinati manifestamente agli Stati Uniti d'America.

Degli accertamenti fatti e delle misure prese, le autorità doganali redigono un processo verbale che consegnano alla Direzione generale delle dogane; questa lo trasmette alla Divisione del commercio.

Art. 3. Gli orologi e i movimenti di orologi destinati agli Stati Uniti d'America possono essere esportati soltanto attraverso gli uffici doganali svizzeri indicati nell'appendice II del presente decreto, donde saranno avviati direttamente negli Stati Uniti d'America.

La Direzione generale delle dogane può modificare l'elenco di tali uffici.

Art. 4. Gli orologi e i movimenti di orologi esportati negli Stati Uniti d'America debbono, salva espressa dispensa, essere provveduti di un segno distintivo indelebile e particolare a ciascun importatore negli Stati Uniti d'America. La Camera svizzera dell'orologeria può stabilire la sorta di tale segno e il luogo in cui deve essere apposto. Essa notifica alla Divisione del commercio e alla Direzione generale delle dogane l'elenco dei segni distintivi e dei legittimi titolari dei medesimi.

Gli uffici doganali devono respingere gli orologi e i movimenti di orologi provveduti del segno distintivo prescritto nel primo capoverso ma destinati a un paese che non siano gli Stati Uniti d'America.

Art. 5. Chiunque si occupa in una maniera qualsiasi dell'esportazione di orologi e di movimenti d'orologi negli Stati Uniti d'America deve tenere una contabilità regolare e presentarla in ogni tempo, insieme con la corrispondenza e i documenti che la concernono, agli organi di controllo designati dall'articolo 6.

Alle persone e alle ditte, di cui nel primo capoverso, che non tenessero alcuna contabilità oppure una contabilità bastevole, la Divisione del commercio oppure la «Fiduciaire horlogère suisse» (Fidhor) prescrive una contabilità adeguata.

Art. 6. La Divisione del commercio e, per incarico della medesima, la Fidhor o un altro organismo hanno la facoltà di esigere che le persone e le ditte presso le quali vogliono esaminare se siano state eseguite le prescrizioni sull'esportazione di orologi e di movimenti di orologi negli Stati Uniti d'America forniscano le informazioni necessarie, producano documenti, acconsentano all'ispezione dei libri contabili e della corrispondenza e permettano l'accesso ai locali e ai depositi. Ove a una siffatta domanda non fosse ottemperato o non fosse corrisposto in modo soddisfacente e si desse cagione di sospettare che siano state violate le prescrizioni sull'esportazione di orologi e di movimenti di orologi negli Stati Uniti d'America, la Divisione del commercio può presentare denuncia penale.

I terzi sono tenuti a dare informazioni veritiere sui fatti che possono avere importanza per l'esecuzione del presente decreto, a produrre documenti, ad acconsentire all'ispezione dei libri contabili e della corrispondenza e a permettere l'accesso ai locali e ai depositi. Tale obbligo non sussiste per chi in virtù degli articoli 75 e dal 77 al 79 della legge federale del 15 giugno 1934 sulla procedura penale non è tenuto a testimoniare e per chi è tenuto a serbare il segreto in virtù dell'articolo 47 della legge federale dell'8 novembre 1934 su le banche e le casse di risparmio.

Art. 7. Gli organismi indipendenti dall'amministrazione, in quanto eseguiscano in controlli previsti negli articoli 5 e 6, sono assoggettati alla sorveglianza della Divisione del commercio. Questa può partecipare alle operazioni di controllo in qualsiasi stadio del procedimento.

La Divisione del commercio notifica alla Camera svizzera dell'orologeria i risultati dei controlli, le denunce penali e le decisioni attenenti alle medesime, in quanto siano necessari all'esecuzione del presente decreto.

Art. 8. Chiunque esercita un'attività attenente all'esportazione di orologi o di movimenti di orologi negli Stati Uniti d'America, singolarmente come fabbricante, esportatore, agente di transito, speditore, vettore o come altro intermediario, è reputato occuparsi in una maniera qualsiasi dell'esportazione conformemente all'articolo 5 ed è assoggettato al controllo e all'obbligo di fornire informazioni secondo che dispone l'articolo 6.

Art. 9. Nel caso d'infrazione, le spese di controllo, d'indagine e d'istruttoria sono a carico delle persone o delle dite colpevoli.

Le spese di controllo, di indagine e d'istruttoria eseguiti da un ufficio dell'Amministrazione federale sono conteggiate conformemente agli articoli 1, rubrica I, e 2 dell'ordinanza del 10 ottobre 1947 concernente la riscossione di tasse speciali nell'applicazione della legislazione doganale.

Art. 10. La Camera svizzera dell'orologeria, ove non fosse ottemperato alla sua diffida, può negare il rilascio del permesso speciale d'esportazione per invii di orologi e di movimenti di orologi negli Stati Uniti d'America per conto di persone circa le quali vi sia ragione di credere che abbiano di contrabbando importato in quel paese orologi o movimenti di orologi oppure abbiano partecipato a un tale contrabbando e se le medesime si siano opposte ai controlli previsti nel numero 6 della dichiarazione allegata all'accordo commerciale tra la Svizzera e gli Stati Uniti d'America del 9 gennaio 1936.

La Camera svizzera dell'orologeria può inoltre, indipendentemente da ogni azione penale, negare per uno spazio determinato di tempo o per sempre il rilascio del permesso speciale d'esportazione, quando non fossero state osservate le disposizioni del presente decreto oppure le prescrizioni e istruzioni fondate sul medesimo.

Art. 11. I ricorsi conformemente agli articoli 5 e 6 del decreto federale del 28 settembre 1956 concernente misure economiche di fronte all'estero devono essere presentati alle autorità competenti nel termine di 30 giorni dal ricevimento della comunicazione scritta della decisione.

Può presentare ricorso chi è interessato come parte nella decisione impugnata o chi è leso nei suoi diritti da essa decisione.

Art. 12. Le infrazioni al presente decreto e alle prescrizioni fondate sul medesimo sono contemplate nelle disposizioni penali previste nell'articolo 8 del decreto federale del 28 settembre 1956 concernente misure economiche di fronte all'estero e sono perseguite e giudicate in conformità dell'articolo 9 del medesimo.

Art. 13. La Divisione del commercio ha la facoltà di dare, di concerto con la Direzione generale delle dogane, le istruzioni necessarie all'applicazione del presente decreto.

Art. 14. Il presente decreto entra in vigore il 1° dicembre 1957.

A quella data è abrogato il decreto del Consiglio federale del 25 aprile 1936 concernente l'esportazione di orologi e di movimenti d'orologi negli Stati Uniti d'America.

Appendice I

Export Permit for Watches and Watch Movements

Mr. .....
(Name of Exporter)

residing at ..... Switzerland, applies for an export permit for a shipment to the United States as described below.

Consignee: goods sent to .....
(Name and address)

Ultimate consignee .....
(Name and address)

Country of origin: Switzerland

Nature and quantity of the goods (as described in the U.S.A. Customs tariff)

.....

Value of the goods sent .....
(in Swiss francs)

Goods exported from Switzerland through:

For importation into the U.S.A. through port of:

Marks and numbers on case or parcels .....

Signature of exporter .....
(Seal)

Date ..... 19....

La Chaux-de-Fonds, ... 19....
(Switzerland)

The Swiss watch chamber of commerce
.....
(Seal)

Visa of the Swiss Customs Authorities at
.....
(Seal)

Appendice II

Uffici doganali svizzeri attraverso i quali possono essere esportati gli orologi e i movimenti di orologi destinati agli Stati Uniti d'America:

Basilea,	Le Locle,	
Bienne,	Neuchâtel,	
Ginevra,	Sciaffusa,	
La Chaux-de-Fonds	Zurigo.	276. 25. 11. 57.

Cameroun

Règlement financier des importations de marchandises

D'après l'avis N° 294 de l'Office des changes, reproduit dans le «Journal Officiel de l'Etat sous tutelle du Cameroun» du 11 septembre 1957, les importateurs de marchandises doivent constituer, lors de chaque couverture de change (y compris les couvertures à titre de garantie) au comptant ou à terme, effectuée conformément à la réglementation en vigueur, une provision égale à la moitié de la contrevaleur en francs [1]) de cette couverture.

Quant à la restitution de la provision, elle a lieu:

a) au moment du paiement correspondant au fournisseur étranger;
b) en cas d'annulation de la couverture de change et, si cette annulation est partielle, au prorata de ladite annulation.

[1]) 1 franc CFA = 2 francs français métropolitains. 276. 25. 11. 57.

Afrique équatoriale française

Modification des droits de sortie et de la taxe d'abatage grevant certains bois.

D'un avis reproduit dans le «Journal Officiel de l'AEF» du 1er août 1957, il appert que l'arrêté N° 2511/DD du 11 juillet 1957 a rendu exécutoire en Afrique équatoriale française la délibération (N° 28/57) du 6 mars dernier. Par celle-ci, la «Commission permanente du Grand Conseil de l'AEF» a modifié comme il suit le tarif de sortie aéfien, en ce qui concerne les bois ci-après désignés:

Nos du tarif de sortie de l'AEF	Désignation des bois	Taux des droits de sortie en % ad valorem nouveaux	anciens
142	Bois ronds bruts même écorcés ou dégrossis à la hache:		
B	– Okoumé de qualité loyale et marchande	7,5	8
C	– Okoumé de qualité autre que loyale et marchande	5,5	6
143	Bois équarris ou planés:		
A	– Okoumé de qualité loyale et marchande	7,5	8
B	– Okoumé de qualité autre que loyale et marchande	5,5	6

Quant à la taxe d'abatage grevant les bois ci-après en Afrique équatoriale française, elle a été amendée comme il suit:

	Taux de la taxe d'abatage en % ad valorem nouveaux	anciens
Bois ronds bruts et bois équarris ou planés:		
– Okoumé de qualité loyale et marchande	6	7
– Autres	4	5

276. 25. 11. 57.

Gesandtschaften und Konsulate — Légations et consulats

S. Exz. Herr Frane Kos hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Minister der Föderativen Volksrepublik Jugoslawiens bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat Herrn Juan Serrat y Valera in der Eigenschaft als Berufs-Generalkonsul von Spanien in Zürich das Exequatur erteilt.

Der Bundesrat hat Herrn Alexander Haecky in der Eigenschaft als Honorarkonsul von Dänemark in Basel, mit Amtsbefugnis über die Kantone Basel-Stadt, Basel-Land, Solothurn und Aargau, das Exequatur erteilt.

276. 25. 11. 57.

Son Exc. M. Frane Kos a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République populaire fédérative de Yougoslavie près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Serrat y Valera en qualité de consul général de carrière d'Espagne à Zurich.

Le Conseil fédéral a accordé l'exéquatur à M. Alexander Haecky en qualité de consul honoraire du Danemark à Bâle, avec juridiction sur les cantons de Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Soleure et Argovie. 276. 25. 11. 57.

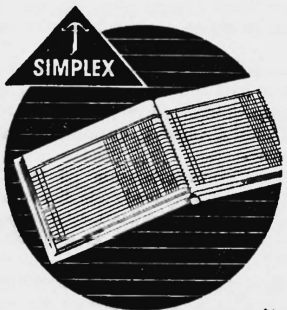
Betriebszählung 1955 der Kantone Schwyz, Schaffhausen und Appenzell I.-Rh.

In der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» vom Oktober 1957 wird, in einem mit zahlreichen Uebersichten über die Gliederung nach Herkunftsländern, Berufsgruppen usw. ausgestatteten Artikel, die Zahl der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte auf Ende August mit rund 377 000 angegeben; davon stammen allein aus Italien rund 245 000 Arbeitnehmer.

In der gleichen Nummer der «Volkswirtschaft» sind weitere Ergebnisse der **Betriebszählung 1955 der Kantone Schwyz, Schaffhausen und Appenzell I.-Rh.** enthalten; ferner der Bericht über die **Lage des Arbeitsmarktes im September 1957** sowie die üblichen Uebersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.30**; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 10.50**, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind zu richten an das **Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postcheckrechnung III 520.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern



Leichteres Arbeiten mit den passenden
SIMPLEX
Geschäftsbüchern
für Buchhaltung, Kassa, Bilanz, Inventur, Kalkulation, Statistik, Kontrollen usw. Auch Spezialanfertigungen. Auskünfte durch jede Papeterie oder durch die
SIMPLEX AG. BERN
Linieranstalt Buchdruckerei Buchbinderei

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen oder lizenzweise abzugeben
Schweizerisches Patent
Nr. 302 983
«Dispositif à galets pour machine à emboutir le bord de tôles.»
Anfragen an:
Dr. Schoenberg, Patentanwalt, Basel,
Bäumleingasse 10.

INSECTA-SERVICE
Ist absolut unschlagbar für
Ungeziefer-Bekämpfung
Modernste, unglittige Methoden mit Garantie
INSECTA-SERVICE
Abteilung der KETOL AG.
Postfach Zürich 35 Tel. (051) 28 08 58

ein Blick

Wecolor

die Wecolor-Ordner in sechs Farben

vereinfachen, gestalten Ihre Ablage noch rationeller, noch übersichtlicher

Wir senden Ihnen gerne Prospekt sowie Preisliste
und auf Wunsch einen Wecolor-Ordner zur Ansicht

ein Griff

Hersteller: Fritz Weber & Cie. AG., Menziken AG, Buchdruckerei und Geschäftsbücherfabrik
Verkaufsbüro: Ernst Järmann & Co., Kernstrasse 60, Zürich 4, Telefon 23 60 60 / 23 35 11

Für Liebhaber von Photos

Ist unser schwarz/weiss-Kalender geschaffen. Zwölf herrliche, lackierte Photo-Drucke schöner Schweizer Landschaften gestalten Ihn als Wandschmuck ersten Ranges.

Eine **Polyprint-Spezialität**, geeignet als Ideales Werbegeschenk.

Schenke POLYPRINT Geschenke

Bern	Telephon 031 5 55 95
Basel	Telephon 061 24 87 82
St. Gallen	Telephon 071 9 61 41
Zürich	Telephon 051 24 99 65

fi Automatenstahl

FISCHER & CO.
REINACH 6

TERRAIN à vendre

Région Lausanne-Vevey

Ecrire à Investissements et Gestions, 83, rue du Rhône, Genève.

Inserieren bringt Erfolg!

Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG

Rückzahlung von Obligationen der 3½%-Anleihe 1943 von Fr. 20 000 000.–

Gemäß den Anleihensbedingungen sind als fünfte Tilgungsrate am 18. November 1957 die folgenden 750 Obligationen zur Rückzahlung auf den 28. Februar 1958 ausgelost worden:

171– 80	3341– 50	8121– 30	12681– 90	16381– 90
351– 60	3401– 10	8791–800	13251– 60	16671– 80
441– 50	3461– 70	8831– 40	13421– 30	16781– 90
791–800	3491–500	8901– 10	13711– 20	16881– 90
1061– 70	3731– 40	9321– 30	14271– 80	16951– 60
1101– 10	4311– 20	9361– 70	14351– 60	17171– 80
1131– 40	4401– 10	9681– 90	14601– 10	17701– 10
1191–200	4671– 80	9761– 70	14691–700	17931– 40
1251– 60	4841– 50	9891–900	14921– 30	17961– 70
1391–400	5591–600	10491–500	14931– 40	18301– 10
1591–600	5601– 10	10961– 70	15861– 70	18541– 50
1931– 40	5681– 90	11061– 70	15961– 70	18981– 90
2491–500	7111– 20	11521– 30	16041– 50	19371– 80
2591–600	7391–400	11881– 90	16081– 90	19621– 30
3141– 50	7561– 70	12401– 10	16341– 50	19761– 70

Von der Auslosung des Vorjahres ist noch die Obligation Nr. 3522 ausstehend. Die Verzinsung dieser Titel hört am Verfalltag auf. Sie können bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Aarau, den 20. November 1957 — Kraftwerk Rupperswil-Auenstein AG

GESCHENKSENDUNGEN NACH DEUTSCHLAND

machen doppelte Freude, wenn die Lieferung über uns franko-verzollt erfolgt.

Auch für Ihre Fracht- und Postsendungen von und nach **Deutschland, Holland, Belgien, Frankreich** bieten Ihnen unsere regelmässigen Sammelverkehre in jeder Beziehung Vorteile. Bis zu 40 % Einsparung auf den Abfertigungskosten.

Verlangen Sie unverbindlich nähere Auskunft.

HOTZ-SPEDITIONS AG
Kornhausgasse 8, BASEL 2

Société d'Exploitation des Câbles Electriques, Cortaillod

Système Berthoud, Borel & Cie.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **jeudi 5 décembre** 1957, à **10** heures 30, au Palais DuPeyrou, à **Neuchâtel.**

Ordre du jour:

Emission d'un emprunt obligataire de 7 000 000 de fr. (art. 29 des statuts).

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres avant le 1er décembre, à l'une des caisses ci-après: Société de Banque Suisse, à Neuchâtel et à Bâle, Messieurs DuPasquier, Montmollin & Cie., à Neuchâtel, et au siège social, à Cortaillod.

Cortaillod, le 22 novembre 1957. — Le conseil d'administration.

Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk AG., Essen

5¼% Debt Adjustment Bonds, Series A
4½% Debt Adjustment Bonds, Series B und C

Die obenbezeichneten Dollar-Bonds des RWE wurden bisher auf Grund des Regelungsangebotes an die Einreicher der alten Bonds von 1925, 1927, 1928 und 1930 in Form von Temporary Bonds ausgegeben. Diese Temporary Bonds können nunmehr beim Trustee in New York in definitive Bonds mit Zinsscheinen vom 1. Januar 1958 bis und mit 1. Januar 1978 umgetauscht werden.

Um den schweizerischen Bondsinhabern den kostenlosen Umtausch der Titel in der Schweiz zu ermöglichen, hat das RWE die Schweizerische Kreditanstalt in Zürich beauftragt, die umzutauschenden Temporary Bonds in der Schweiz entgegenzunehmen. Sie wird die ihr zugestellten Titel zum Umtausch nach New York senden und die definitiven Bonds nach Erhalt den Einreichern spesenfrei zustellen. Die Bondsinhaber werden gebeten, bei der Einreichung der Temporary Bonds bekanntzugeben, inwieweit sie ihre Stücke in Abschnitte mit einem höhern Nennwert ($ 500 oder $ 1000) umzutauschen wünschen.

Soweit in Höhe der am 1. Januar 1958 fälligen Tilgungsrate Temporary Bonds ausgelost werden, erhalten die Einreicher solcher ausgelosten Bonds keine definitiven Bonds, sondern die Einlösungsbeträge einschliesslich der bis zum 31. Dezember 1957 aufgelaufenen, noch nicht bezahlten Zinsen in bar ausbezahlt.

Zürich, den 25. November 1957. — Im Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt.

«Holdifina», Holdings- & Finanzierungs-Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft

gemäss Par. 8 und 16 der Statuten auf **Montag, 16. Dezember 1957, um 16 Uhr, im Sitzungszimmer der Firma** Schoop, Reiff & Co. A.G., Zürich, Pelikanstrasse 6.

Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über den Antrag auf Liquidation der Gesellschaft.
2. Beschlussfassung über Genehmigung der Liquidations-Eröffnungs-Bilanz per 30. September 1957.
3. Feststellung der erfolgten Durchführung der Liquidation.
4. Feststellung der erfolgten Ausschüttung des Liquidationsergebnisses.
5. Beschlussfassung über Entlastungserteilung an den Verwaltungsrat.
6. Auftragserteilung zur Löschung der Firma am Handelsregister.
7. Verschiedenes.

Liquidations-Eröffnungs- und -Schlussbilanz, Liquidationsrechnung und Verteilungsvorschlag für das Liquidationsergebnis liegen ab 29. November 1957 bei der Firma Schoop, Reiff & Co. A.G., Zürich, Pelikanstrasse 6, sowie am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Berechtigung zur Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung ist durch Vorlage der Aktien nachzuweisen.

Glarus und Zürich, 22. November 1957. — Der Verwaltungsrat.

AG. für Bauunternehmungen, Basel

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. November 1957 hat für das Geschäftsjahr 1956 die Ausschüttung einer Dividende von 10,526315 % brutto, d. h.

Fr. 73.68 netto

(nach Abzug von 30 % für Coupons- und Verrechnungssteuer)

beschlossen.

Die Einreichung der Coupons Nr. 24 beim Schweizerischen Bankverein, Hauptsitz Basel, berechtigt zum Bezuge der Dividende.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft UNION, Oberdiessbach

Blechdosen- und Plakatfabrik

Die Einlösung des Aktiencoupons Nr. 4 findet mit netto Fr. 17.50 nach Abzug von 30 % Coupons- und Verrechnungssteuer ab 21. November 1957 bei der Ersparniskasse in Oberdiessbach und unserer Gesellschaftskasse statt.

Oberdiessbach, 20. November 1957. — Der Verwaltungsrat.

Schreibgarnituren

bestehend aus Schreibunterlage, Löscher, Kartenständer und Federschale für den Herren- und Damenschreibtisch, in feinem Leder, in verschiedenen geschmackvollen Ausführungen von **Fr. 61.30 an.**

75 JAHRE LANDOLT-ARBENZ CO AG

Papeterie, Zürich
Tel. 23 97 57
Bahnhofstr. 65

Mittleres Fabrikations- und Handelsunternehmen im Kanton Glarus **sucht**

Buchhalter
mit mehrjähriger Praxis

Es wird vielseitige Arbeit geboten. Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre K 3348 an Publicitas Glarus.

Occasions-
Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.–
Edison, portable, Schaco	Fr. 60.–
Gestetner, Modell 3	Fr. 90.–

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.–
Geha, Modell 74	Fr. 100.–
Geha, Modell 73	Fr. 150.–
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 500.–
Geha, Modell 160, wie neu	Fr. 750.–
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.–
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.–
Ellams	Fr. 100.–
Ellams, elektrisch	Fr. 350.–
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.–
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.–
Roto 40, elektrisch	Fr. 500.–
Roto 15, elektrisch	Fr. 500.–
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 800.–
Edison, Dick 90	Fr. 180.–
Edison, Dick 91	Fr. 800.–
Roneo 210, neuwertig	Fr. 250.–
Roneo 500, elektrisch	Fr. 600.–
Gestetner, Modell 6	Fr. 100.–
Gestetner, 500-Blatt-Anlege, 5 R	Fr. 300.–
Gestetner, Modell 66	Fr. 400.–
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	Fr. 200.–
Gestetner, Modell 86 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 800.–
Rex D 25, elektrisch	Fr. 600.–
Rex D 2	Fr. 100.–
Rex 260	Fr. 950.–

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.–
Fordigraf	Fr. 200.–
Dupleco	Fr. 250.–

Print-Fix

Fr. 3100.– *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *vollautomatischer Druckluft-einfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzügen pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *einfache, saubere Handhabung*
- *Aut. Zwischenleger*

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Sie werden Giroflex loben!

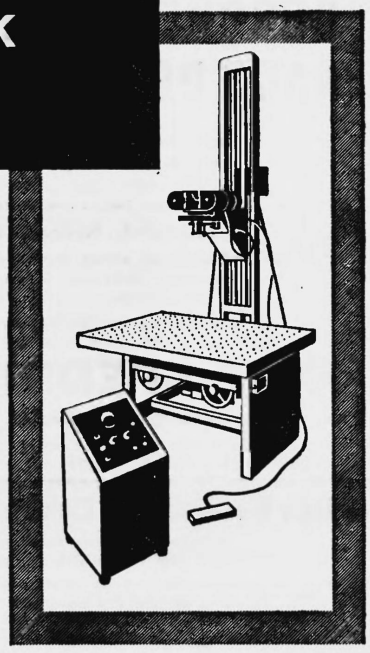
5 Jahre unbeschränkte Garantie

Die neuartige Konstruktion des GIROFLEX erleichtert das Arbeiten. Sie sitzen entspannt und fühlen sich frei in allen Bewegungen. Hunderttausende benützen täglich GIROFLEX, **den meistgekauften Bürostuhl.** Lassen Sie sich den GIROFLEX in Ihrem Fachgeschäft vorführen; dort werden Ihnen die vielen Vorteile gerne erklärt.

Bezugsquellen-Nachweis durch den Fabrikanten ALBERT STOLL, Stuhlfabrik, Koblenz/Aargau

Das Gehirn Ihrer Fabrik

sind die Pläne. Ohne diese steht die Fabrikation still, ohne diese können keine Ersatzteile produziert werden, ohne diese ist bei einem Fabrikbrand die Chomage ein mehrfaches.
Nur Microfilmaufnahmen auf 35mm oder 70 mm Film bieten Ihnen vollkommenen Schutz gegen den Verlust dieser wichtigsten Grundlagen die oftmals jahrzehntelange Erfahrungen und Arbeit verkörpern. Aber auch alte Pläne, die nicht mehr im täglichen Gebrauch stehen, können so raumsparend archiviert und vor dem Verfall bewahrt werden. Eine lichtpausfähige Rückvergrösserung ist in wenigen Minuten wiedererstellt, falls eine Zeichnung gebraucht werden sollte. Auch Umzeichnungen, Änderungen und Reproarbeiten können auf diesem Wege erstellt werden. Verlangen Sie den unverbindlichen Besuch des Rentsch Microfilmberaters.



Verkauf und Vermietung von Microfilmkameras, Lesegeräten und Entwicklungsanlagen. Mobiler Lohnaufnahmedienst.

Walter Rentsch AG

Zürich Heinrichstrasse 216, Tel. 051/42 32 22
Basel Aeschgraben 32, Tel. 061/24 11 20
Bern Neuengasse 39, Tel. 031/3 38 11
Genf Tel. 022/24 33 75

Beutler SRV Zch

GENÈVE

Arcade

à louer plein centre, pour commerce ou bureau.

Ecrire sous chiffre U 10673 X à Publicitas Genève.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 52 pages (24e édition). **Prix: 1 fr. 50** (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux **III 520**, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.